

DORA METAL Spółka z o.o.
ul. Chodzieska 27
PL 64-700 Czarnków
tel. +48 (067) 255 20 42
fax +48 (067) 255 25 15
http://www.dora-metal.pl
e-mail: info@dora-metal.pl
serwis.zgloszenia@dora-metal.pl
serwis.porady@dora-metal.pl

serwis tel. 606 856 002



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

BEMARY JEZDNE serii	DM-S-942xx
BEMARY JEZDNE serii	DM-S-942xx/x
BEMARY STOŁOWE serii	DM-S-942xx
BEMARY STOŁOWE serii	DM-S-942xx/x
BEMARY STACJONARNE serii	DM-S-942xx, DM-S-9440x
BEMARY STACJONARNE serii	DM-S-942xx/x, DM-S-9440x/x

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą być zmieniane przez DORA METAL bez powiadomienia użytkownika. Żadna część tego dokumentu nie może być reprodukowana ani rozpowszechniana w jakiegokolwiek formie albo przez jakiegokolwiek środki, bez pisemnego zezwolenia DORA METAL

**Prawa autorskie © 2008 dla DORA METAL Sp. z o.o.
Wszelkie prawa zastrzeżone**

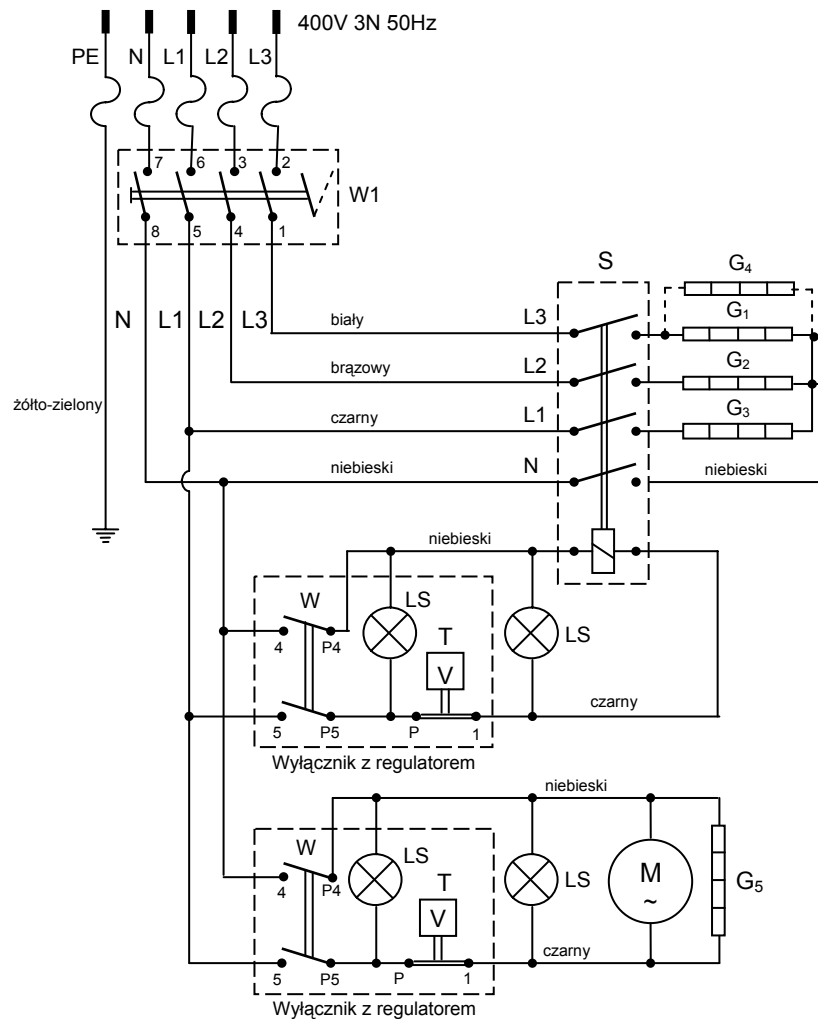
ISO 9001: 2000





Tym znakiem oznaczone są informacje o szczególnym znaczeniu dla bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie zaznajomić się z niniejszą instrukcją użytkownika.

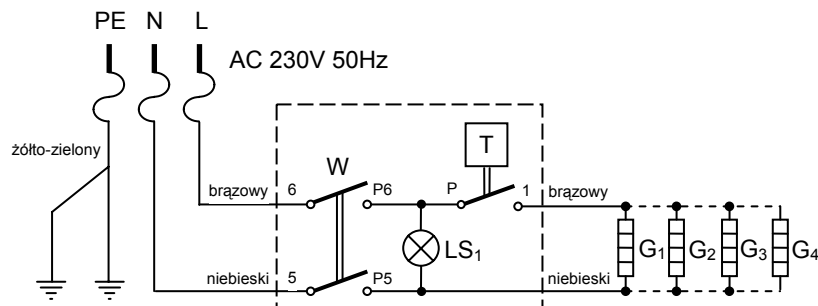
Schemat nr 3. Bemary z szafką (DM-S-94243, DM-S-94244)



Legenda:

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| G - Grzałka | T - Termostat |
| LS - Lampka sygnalizacyjna | W - Wyłącznik |
| M - Silnik wentylatora | W1 - Wyłącznik główny |
| S - Stycznik | |

Schemat nr 2. Bemary z wspólnie sterowaną komorą (bez DM-S-94243, DM-94244)



Legenda:

- W - Wyłącznik
- T - Termostat
- LS - Lampka sygnalizacyjna
- G - Grzałka

SPIS TREŚCI

PRZEZNACZENIE	4
DZIAŁANIE INSTALACJI GRZEWCZEJ.....	4
NASTAWA TEMPERATURY	4
PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA	4
PRZYŁĄCZENIE DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ	5
PRZYŁĄCZENIE DO INSTALACJI WODNEJ	5
EKSPLOATACJA.....	6
ZASADY PRAWIDŁOWEJ I BEZPIECZNEJ PRACY	7
TRANSPORT	7
DANE TECHNICZNE.....	8
Tabela 1. Bemary jezdne wodne	8
Tabela 2. Bemary jezdne powietrzne.....	8
Tabela 3. Bemary jezdne z rozsuwanymi blakami.....	9
Tabela 4. Bemary stacjonarne	9
Tabela 5. Bemary stołowe	10
Tabela 6. Bemary stacjonarne szafkowe	11
Tabela 7. Bemary stacjonarne szafkowe (do ciągów)	11
TABLICZKA ZNAMIONOWA	12
SCHEMATY INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ.....	13
Schemat nr 1. Bemary z niezależnym sterowaniem komór	13
Schemat nr 2. Bemary z wspólnie sterowaną komorą (bez DM-S-94243, DM-94244) ..	14
Schemat nr 3. Bemary z szafką (DM-S-94243, DM-S-94244).....	15

PRZEZNACZENIE

Urządzenia produkowane przez firmę DORA METAL, należą do grupy profesjonalnych urządzeń grzewczych. Przeznaczone są do ekspozycji i przechowywania wcześniej przygotowanych gorących potraw w pojemnikach GN przed podaniem do konsumpcji. Należą do podstawowego wyposażenia kuchni w obiektach zbiorowego żywienia tj. hotelach, restauracjach, barach, stołówkach szkolnych, szpitalnych, zakładowych i wojskowych.

W zależności od konstrukcji i przeznaczenia wykonywane są w wersji jezdnej i stacjonarnej jako otwarte i zabudowane oraz stołowe. Bemary jezdne wyposażone są w kółka jezdne do swobodnego przemieszczania się po obiekcie gastronomicznym. Standardowo w każdym urządzeniu instalowane są dwa kółka jezdne z blokadą ruchu. Bemary stacjonarne wyposażone są w stopki z tworzywa sztucznego do regulacji poziomowania w zakresie +25 do - 10 mm od wymiaru bazowego.

W zależności od potrzeb niektóre typy bemarków jezdnych oraz stołowych są wykonywane w wersji wodnej lub powietrznej. W pierwszym przypadku pojemniki z żywnością ogrzewane są parą wodną, w drugim natomiast gorącym powietrzem, co umożliwia szybsze podgrzanie, zwłaszcza potraw płynnych.

Dodatkowo bemary jezdne mogą być wykonane w wersji zabudowanej z szafką grzejną do podgrzewania zastawy stołowej oraz w wersji z rozsuwanymi blatem.

DZIAŁANIE INSTALACJI GRZEWczej

W urządzeniu przekazywanie ciepła do produktów spożywczych odbywa się od grzałek elektrycznych rurkowych zamocowanych pod wanną (bemary wodne) lub bezpośrednio w wannie (bemary powietrzne). Załączanie i wyłączanie grzałek odbywa się cyklicznie poprzez styki termostatu indywidualnego na każdą wannę.

NASTAWA TEMPERATURY

W zależności od typu bemarka, czujnik elektromechanicznego termostatu umieszczony jest pod spodem wanny (bemary wodne) lub bezpośrednio w wannie (bemary powietrzne). Termostat dobrany jest tak, aby urządzenie osiągało zakres temperatur podany w danych technicznych.

PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA

Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć folię ochronną. Powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne umyć ciepłą wodą z dodatkiem środka odtłuszczającego, stosowanego do mycia naczyń kuchennych.

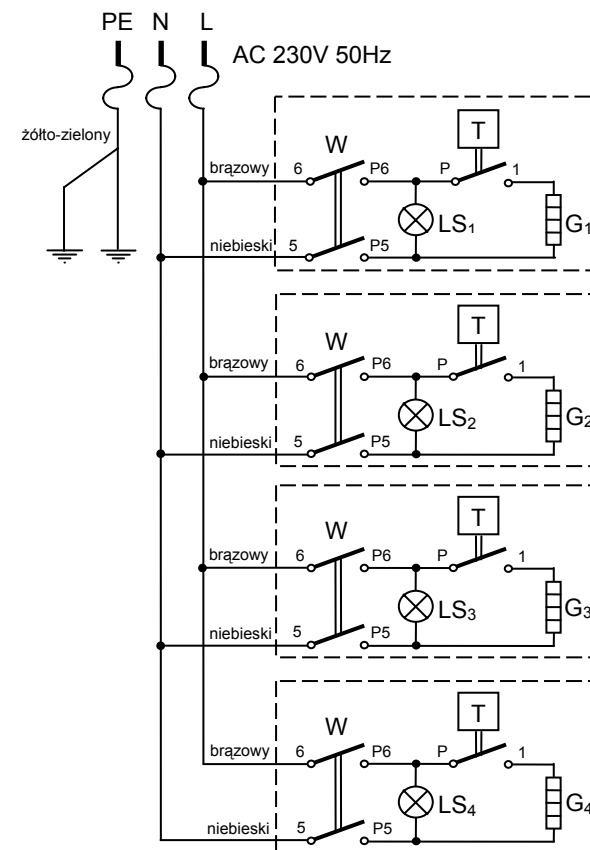


Nie należy stosować środków ściernych i innych, które mogłyby zarysować powierzchnię. Do mycia nie używać strumienia wody a jedynie wilgotnej ściereczki.

Po umyciu wyrobu, przed podłączeniem do sieci elektrycznej, urządzenie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

SCHEMATY INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ


Schemat nr 1. Bemary z niezależnym sterowaniem komór



Legenda:

- W - Wyłącznik
- T - Termostat
- LS - Lampka sygnalizacyjna
- G - Grzałka

TABLICZKA ZNAMIONOWA

	Dane dotyczące producenta		Miejsce na oznaczenie wyrobu
Nazwa i typ wyrobu	<input type="text"/>		
Nr fabryczny	<input type="text"/>	Napięcie znamionowe	<input type="text"/>
Masa	<input type="text"/>	Częstotliwość prądu	<input type="text"/>
Temperatura płyty	<input type="text"/>	Moc urządzenia	<input type="text"/>
Temperatura komór	<input type="text"/>	Max moc oświetlenia	<input type="text"/>
Temperatura szafki	<input type="text"/>	Moc układów grzejnych	<input type="text"/>

PRZYŁĄCZENIE DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

Urządzenie jest przystosowane do zasilania z sieci 230V lub 400V, 50 Hz w zależności od typu (patrz dane techniczne).

Urządzenie wyposażone jest w przewód ochronny PE.

Przed wymianą przewodu przyłączeniowego należy przewód giętki wyposażyć w odpowiednie końcówki (przyłączenie typu Y).



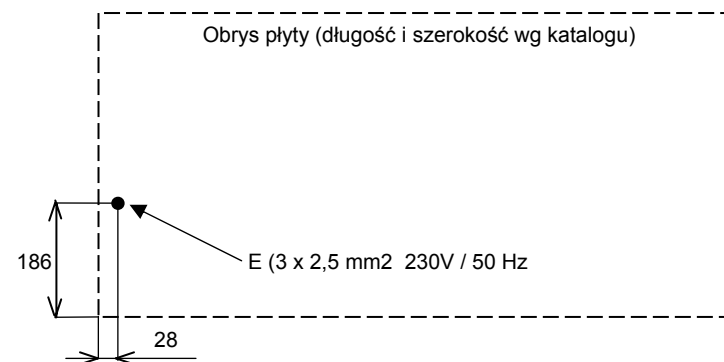
Uruchomienie urządzenia, może nastąpić tylko po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami z pomiarów, przeprowadzonymi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Po stwierdzeniu, że instalacja elektryczna spełnia ww. wymagania, można do niej przyłączyć urządzenie. Przyłącza dokonujemy poprzez włożenie wtyczki przewodu przyłączeniowego do gniazda wtykowego.



Producent nie bierze odpowiedzialności za trwałe wydłużenie spirali po rozciągnięciu jej na długość większą niż 1mb (tj. 2-krotną długość spirali w stanie spoczynku).

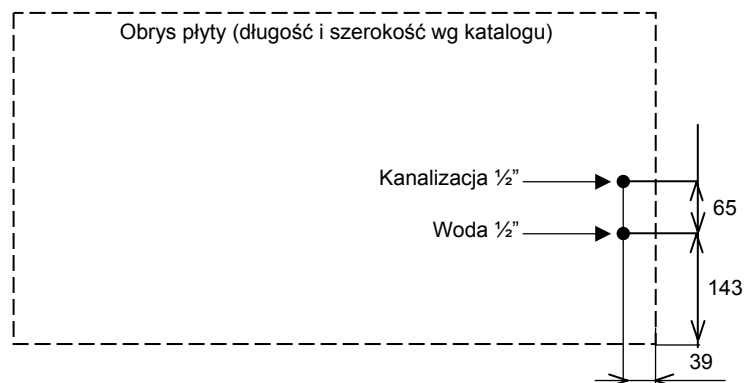
Bemary stacjonarne szafkowe wyposażone są w puszkę przyłączeniową umieszczoną w korpusie. W celu podłączenia zasilania z posadzki pod bemarem należy przewód zasilający 3 x 2,5 mm² o długości ≈ 0,5 m wyprowadzić w miejscu oznaczonym na rysunku.



Tak przygotowane urządzenie jest gotowe do pracy.

PRZYŁĄCZENIE DO INSTALACJI WODNEJ

Bemary stacjonarne szafkowe wyposażone są w układ napełniania i opróżniania wody z wanien bemarowych. W korpusie z prawej strony znajdują się dwa zawory kulowe zakończone końcówką z gwintem 1/2" poniżej dna korpusu. Do tych końcówek należy podłączyć instalację wodną i kanalizacyjną poprzez śrubunek 1/2" według poniższego rysunku



EKSPLOATACJA

Przed załączeniem bębna wodnego należy sprawdzić zamknięcie zaworów spustowych i uzupełnić ilość wody w wannach do poziomu oznaczonego na ich wewnętrznej stronie. Ponadto w przypadku bębnowo jezdnym należy dokonać blokady kół w celu uniemożliwienia przesuwania się bębna podczas jego eksploatacji.

Włączenie bębna i nastawienie żądanej temperatury w wannie bębna uzyskuje się poprzez dokonanie obrotu pokrętką termoregulatora w prawo i ustawienie jego w odpowiednim położeniu. Obrót pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje podwyższenie nastawionej temperatury, a w kierunku przeciwnym jej obniżenie. Pokręcenie pokrętką w lewo do krańcowego położenia powoduje wyłączenie zasilania.

W przypadku bębnowo z niezależnym sterowaniem, każda komora bębna posiada oddzielny termoregulator z wyłącznikiem.



Niedopuszczalne jest zalewanie komory, bębna powietrznego wodą, ze względu na możliwość porażenia prądem elektrycznym i zniszczenia urządzenia.

W celu skrócenia czasu podgrzewania wody oraz zmniejszenia niekorzystnego zjawiska jej odparowywania, zaleca się przykrycie wanny bębna podczas procesu grzania wody.

Po osiągnięciu w komorze bębna wodnego żądanej temperatury wody, można do niej wkładać pojemniki z gorącymi produktami spożywczymi.

W bębnach powietrznych pojemniki z gorącymi potrawami należy wstawiać przed włączeniem zasilania i ustawieniem temperatury.

W bębnach powietrznych z szafką grzejącą (DM-94243 i DM-94244) włączenia zasilania dokonuje się poprzez przekręcenie pokrętki wyłącznika głównego w pozycję 1. Włączenia zasilania i regulacji temperatury w wannie bębna oraz w komorze szafki dokonuje się oddzielnymi termoregulatorami z wyłącznikiem. Po zakończeniu pracy pokrętki termoregulatorów należy ustawić w pozycji „0”

Bieżąca obsługa bębnowo ogranicza się do utrzymania urządzeń w odpowiedniej czystości oraz uzupełniania w miarę potrzeby ilości wody w bębnie (dotyczy tylko bębnowo wodnych). do poziomu oznaczonego linią poziomą w wannie bębna.

Tabela 6. Bemary stacjonarne szafkowe

Dane	mm	Nr katalogowy DM-S-.....					
		94252	94252/2	94253	94253/3	94254	94254/4
Długość	mm	755		1090		1425	
Szerokość	mm	700					
Wysokość	mm	850					
Ilość komór	szt.	1	2	1	3	1	4
Ilość pojemników GN 1/1 do włożenia	szt.	2		3		4	
Moc	W	1600		2400		3200	
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50					
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95					
Maksymalny załadunek	kg	40		60		80	

Tabela 7. Bemary stacjonarne szafkowe (do ciągów)

Dane	mm	Nr katalogowy DM-S-.....					
		94402	94402/2	94403	94403/3	94404	94404/4
Długość	mm	830		1165		1500	
Szerokość	mm	700					
Wysokość	mm	850					
Ilość komór	szt.	1	2	1	3	1	4
Ilość pojemników GN 1/1 do włożenia	szt.	2		3		4	
Moc	W	1600		2400		3200	
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50					
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95					
Maksymalny załadunek	kg	40		60		80	

Tabela 5. Bemary stołowe

Dane		Numer katalogowy DM-S-.....				
		94212	94213	94201	94202	94202/2
Długość	mm	740	1100	480	820	820
Szerokość	mm	600				
Wysokość	mm	310				
Rodzaj bemara		powietrzny		wodny		
Ilość komór	szt.	1		1	2	
Ilość pojemników GN 1/1 do włożenia	szt.	2	3	1	2	
Moc	W	1600	2400	700	1400	
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50				
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95				
Maksymalny załadunek	kg	40	60	20	40	

Dane		Numer katalogowy DM-S-			
		94203	94203/3	94204	94204/4
Długość	mm	1155		1495	
Szerokość	mm	600			
Wysokość	mm	350			
Rodzaj bemara		wodny			
Ilość komór	szt.	1			
Ilość pojemników GN 1/1 do włożenia	szt.	3		4	
Moc	W	2100		2800	
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50			
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95			
Maksymalny załadunek	kg	60		80	

Każdorazowo przed rozpoczęciem mycia bemara należy urządzenie odłączyć od zasilania oraz doprowadzić do jego wystudzenia.



Do czyszczenia urządzenia nie należy używać strumienia wody, a jedynie wilgotnej ściereczki.

Uwaga! Zarysowania blachy powstałe na skutek przesuwania po jej powierzchni twardych i szorstkich przedmiotów (np. talerzy) nie podlegają gwarancji.

Uwaga! Bemary wyposażone w kółka jezdne nie mogą być eksploatowane na zewnątrz obiektów. Usterki układu jezdnego powstałe w wyniku eksploatacji na nawierzchniach na zewnątrz obiektów nie podlegają gwarancji.

ZASADY PRAWIDŁOWEJ I BEZPIECZNEJ PRACY



W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy obsługi oraz długotrwałej i bezawaryjnej pracy urządzenia, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Zaznajomić obsługę z podstawowymi przepisami dotyczącymi eksploatacji urządzeń elektrycznych, z zasadami bezpiecznej pracy i udzielania pierwszej pomocy w nagłych wypadkach
- Praktycznie zaznajomić obsługę z zasadami prawidłowej eksploatacji
- Zabrania się włączania urządzenia do sieci zasilającej, której nie sprawdzono uprzednio pod względem prawidłowości wykonania ochrony przeciwporażeniowej.
- Zabrania się włączania urządzenia do gniazda wtykowego nie posiadającego kołka zerującego
- Zabrania się mycia, czyszczenia oraz wszelkich napraw urządzenia podłączonego do sieci zasilającej
- Wszelkie naprawy urządzenia może dokonywać jedynie osoba do tego uprawniona, przestrzegając zasady wymiany uszkodzonych części na identyczne
- Za użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub zaleceniami niniejszej instrukcji, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności



TRANSPORT

Producent wysłał urządzenie na palecie zabezpieczone tekturowymi kątownikami oraz folią. W czasie transportu należy zabezpieczyć urządzenie przed przesuwaniem się. Urządzenie należy transportować w pozycji pracy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za urządzenie, które uległo uszkodzeniu w czasie transportu.

DANE TECHNICZNE**Tabela 1. Bemary jezdne wodne**

Dane		Nr katalogowy DM-S-.....					
		94222	94222/2	94223	94223/3	94224	94224/4
Długość	mm	930		1270		1605	
Szerokość	mm	660					
Wysokość	mm	850					
Ilość komór	szt.	1	2	1	3	1	4
Ilość pojemników GN 1/1 do włożenia	szt.	2		3		4	
Moc	W	1400		2100		2800	
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50					
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95					
Zakres regulacji w szafce	°C	Nie dotyczy					
Maksymalny załadunek	kg	40		60		80	

Tabela 2. Bemary jezdne powietrzne

Dane		Nr katalogowy DM-S-.....				
		94232	94233	94234	94243	94244
Długość	mm	845	1200	1570	1195	1530
Szerokość	mm	640				
Wysokość	mm	850				
Ilość komór	szt.	1				
Ilość pojemników GN 1/1 do włożenia	szt.	2	3	4	3	4
Moc	W	1600	2400	3200	3800	4600
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50			400 / 50	
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95				
Zakres regulacji w szafce	°C	Nie dotyczy			30÷60	
Maksymalny załadunek	kg	40	60	80	60	80

Tabela 3. Bemary jezdne z rozsuwanymi blatami

Dane		Nr katalogowy DM-S-.....			
		94282	94283	94292	94293
Długość	mm	930	1320	930	1320
Szerokość	mm	690			
Wysokość	mm	950			
Ilość komór	szt.	1			
Ilość pojemników GN 1/1 do włożenia	szt.	2	3	2	3
Moc	W	1600	2400	1600	2400
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50			
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95			
Zakres regulacji w szafce	°C	Nie dotyczy		Brak	
Maksymalny załadunek	kg	40	60	40	60

Tabela 4. Bemary stacjonarne

Dane		Nr katalogowy DM-S-.....					
		94262	94262/2	94263	94263/3	94264	94264/4
Długość	mm	820		1155		1495	
Szerokość	mm	600					
Wysokość	mm	850					
Ilość komór	szt.	1	2	1	3	1	4
Ilość pojemników GN 1/1	szt.	2		3		4	
Moc	W	1400		2100		2800	
Napięcie zasilania	V / Hz	230 / 50					
Zakres regulacji w komorze	°C	30÷95					
Maksymalny załadunek	kg	40		60		80	